

# ༡། བོད་མཉན་བྱ་བ་ཐོབ་སྒྲིལ་དཀར་གྱི་ཐོག་མའི་འབྲུང་ཁྱེད་མ་དང་ སྒྱུར་བཟོ་འག་ལེན་མོགས་རགས་ཙམ་སྒྲིང་བ།

ཉི་མ་ཆེ་མེད་། ① སྒྲིང་བཟོ་བཞུགས། ②

①② བོད་རང་སྐྱོད་སྒྲིང་བཟོ་སྒྲིལ་ཁྱེད་གནས་ལྷན་ཁག་ ༥༥༠༠༠༠

ནང་དོན་གནད་བཅུ་ལྟ་བུ་ཆོས་འདིའི་ནང་བོད་མཉན་བྱ་བ་ཐོབ་སྒྲིལ་དཀར་གྱི་ཐོག་མའི་འབྲུང་ཁྱེད་མ་དང་མིང་གི་བྱ་བ་  
ཚུལ། མཉན་ཆུ་རྩོམ་དང་འདུལ་སྒྱུར་ལག་ལེན་བྱེད་ཚུལ། གཞན་མཉན་གྱི་སྒྱུར་ཚུལ་མི་འདྲ་བ་ལག་གཉིས་དང་ཁ་བརྒྱུར་བྱ་  
ཚུལ་མོགས་དཔེ་མཆོན་ཙམ་བྱ་བ་ཤོད་པ། ལྷག་པར་བྱ་བོད་མཉན་མཉན་ཆུ་བྱག་ཁྱེད་འབྲུང་ཁྱེད་མ་དང་རོས་འཛིན། རྒྱ་ཡིག་  
བྱ་ཡིག་སྒྱུར་བྱེད་ཚུལ་ཐད་ཀྱི་འདོད་ཚུལ་མི་འདྲ་བར་དེ་ཞིབ་དང་གསལ་འབྲེལ། དེ་བཞིན་མཉན་གྱི་ཕན་ཚུས་སམ་བྱུང་  
འཕགས་རང་བཞིན་མོགས་ཀྱི་ཐད་ལག་ལེན་དཔེ་མ་དང་འབྲེལ་ནས་ཅུང་ཐད་སྒྲིང་ཡོད།

གནད་ཆེན་བྱ་བ་ཐོབ་སྒྲིལ་དཀར་འབྲུང་ཁྱེད་མཉན་གྱི་སྒྱུར་བཟོ་འདུལ་སྒྱུར་ལག་ལེན།

བྱུང་གཤིད་པེ་དཔེ་དཔེ་རྒྱུ་གསལ། R283.3 | མིག་རྒྱུང་མཆོན་བྱེད་། A | ཆོས་ཀྱི་གྲུ་མེས། 2096-210X(2021)-0143-07

དེ་ཡང་ཞི་བྱེད་ལྡེ་ཆོན་ལུ་ལས་སྒྲིལ་  
ཁོངས་སུ་གཏོགས་པའི་བོད་མཉན་བྱ་བ་ཐོབ་སྒྲིལ་  
དཀར་མི་དེར་བྱས་ནད་ཐོག་དཔེ་མ་དང་འཕྲོ་བྱ་བ་ཆེ་  
ཞིང་ཕན་ཚུས་སྒྱུར་བ་མོགས་ཀྱི་བྱུང་ཆོས་ལུན་པའི་  
སྒྲིལ་མཆོག་ཞིག་ཡིན་ཅིང་། དེའི་སྒྱུར་བར་བཞེད་  
ཚུལ་ཅུང་མི་འདྲ་བ་དང་། ལྷག་པར་བྱ་བོད་བྱས་སྒྱུར་  
བའི་ནང་གི་སྒྲིལ་ཆུ་བྱག་ཁྱེད་ཀྱི་བྱུར་རོས་འཛིན་  
དང་འདུལ་སྒྱུར་བྱེད་ཚུལ་མི་འདྲ་བའི་སྒྲིལ་ཚུལ་  
མཆོས་པས། འདིར་རང་ཉིད་ནས་སྒྲིལ་མཆོག་འདིའི་  
ཐོག་མའི་འབྲུང་ཁྱེད་མ་དང་། མཉན་གྱི་སྒྱུར་བ། སྒྱུར་  
བའི་ནང་གི་ཀྱན་བྱེད་ཚུལ་པོ་ཞེས་པར་བྱང་ལུགས་  
དང་བྱར་ལུགས་གཉིས་མོ་མའི་རོས་འཛིན་མི་འདྲ་  
བའི་སྒྱུར་དང་། མཉན་ཆུ་རྩོམ་དང་འདུལ་སྒྱུར་ལག་  
ལེན་བྱེད་ཚུལ། ཕན་ཚུས་སམ་བྱུང་འཕགས་རང་

བཞིན་མོགས་ཀྱི་ཐད་ལག་ལེན་དཔེ་མ་དང་འབྲེལ་  
ནས་ཅུང་ཐད་སྒྲིང་བར་བྱ་གྱེ།

དང་པོ། ཐོག་མའི་འབྲུང་ཁྱེད་མ་དང་  
མིང་བྱ་བ་ཚུལ།

བྱ་བ་ཐོབ་སྒྲིལ་དཀར་མི་བྱ་བ་པའི་དབང་བྱག་  
ལུགས་ཐམ་པ་བཙོན་འགྲུས་བཟང་པོས་མཛད་པ་  
ཡིན་ཏེ། ཐང་ཚུལ་སྒྲིལ་བྱ་དཀར་དམར་གྱི་གཞུང་  
གསལ་བྱེད་ལས། བ་མོ་བྱ་བ་དེ་བརྒྱ་ཀི་རྒྱ་མུ་ བ་  
ཆན་ཐང་སྒྲིལ་ཚུལ་པོ་ངས། དཔལ་སྒྲིལ་པོ་ཆེ་ཡི་ཆེ་མོ་  
བྱ། མི་ཆག་ཏིང་འཛིན་བཙོན་པའི་ཆོ། མཁའ་ལ་  
འཇའ་དང་སྒྲིལ་འོད་བྱུང་། བཙུག་མཁའི་ཐོངས་སུ་  
བལྟས་པའི་ཆོ། མོ་ཆུན་མཁའ་འགྲོའི་ཡུལ་ནས་  
མི། མཁའ་འགྲོའི་གཙོ་མོ་ལྷ་བྱོན་ནས། དབུས་ཀྱི་གཙོ་

མོའི་ཞལ་ནས་ནི། ལྷར་ནས་དཔལ་པོ་ཁྱོད་ཉིད་ཀྱིས།  
 འགྲོ་བ་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི། སེམས་ཀྱི་ཕྱག་  
 བཟུལ་ནི་བར་བྱས། དེ་ལ་བདག་ནི་ཆེས་ཡིད་རངས།  
 ད་ནི་ལྷས་ཀྱི་ནད་ནམས་ཀྱན། སེལ་བྱེད་སྒྲན་གཙོ་  
 འདི་ནམས་བྱངས། དབྱས་ཀྱི་གཙོ་མོའི་ཕྱག་ན་ནི།  
 འདུ་བ་བྱི་ལྷ་མས་ཆ་བྱག་བཟུང་། ཤར་བྱི་གཙོ་མོའི་  
 ཕྱག་ན་ནི། སྲིད་བཅུད་འདུས་པ་དེ་ཡི་བྱེད། ལྷོ་ཡི་  
 གཙོ་མོའི་ཕྱག་ན་ནི། ཀུན་བྱེད་རྒྱལ་པོ་དེ་དང་  
 མཉམས། ལུབ་ཀྱི་གཙོ་མོའི་ཕྱག་ན་ནི། རིན་ཆེན་སྒྱིར་པོ་  
 དེའི་ཆ་བྱེད། བྱང་གི་གཙོ་མོའི་ཕྱག་ན་ནི། མེ་རྟག་  
 བཅུད་དང་གཉེན་པོའི་སྒྲན། རྣམ་པ་ལྡེ་པོ་ཆད་དང་  
 ལྷར། དེ་ནམས་ཐམས་ཅད་ཞིབ་པར་བཏགས།  
 མེ་རྟག་བཅུད་ཀྱི་བྱ་བས་སྒྲ། རིལ་བྱ་བྲ་མའི་རིལ་མ་  
 ཅམ། ① ཞེས་སོགས་གསུངས་པ་ལྟར། དེ་ནི་བྱ་བ་ཐོབ་  
 ཐང་སྟོང་རྒྱལ་པོ་སྐྱེ་ཉིད་དཔལ་རི་པོ་ཆེ་ཡི་ཆེ་མོ་  
 ཞེས་དེར་ངམ་རིང་ཐོང་རི་པོ་ཆེ་བྱལ་བྱ་མི་ཉག་ཉིར་  
 འཛིན་བསྐྱེམས་པའི་སྐབས་སུ་མཁའ་འགྲོ་ལྷེ་ལྷས་  
 ལྷང་བཟུན་གནང་བ་བཞིན་སྒྲན་རྒྱ་ཡ་ཅུ་ར་སོགས་  
 གཙོ་པོའི་སྒྲན་རྒྱ་ལྡེ་ཆད་དང་ལྷར་ནས་ཞིབ་བཏགས་  
 བྱས་ཏེ་ལྷང་ཅིས་རིལ་བྱ་འདྲིལ་བྱེད་ཀྱི་བྱ་བ་བྱས་  
 རས་བྱ་བ་པའི་སྒྲན་མཆོག་ཞིག་ཡིན། དེའི་ལྷང་སྒྲན་  
 ཅིས་མཁའ་དབང་མཁུན་རབ་ཞོར་བྱ་མཆོག་ནས་  
 སྐྱག་པོའི་ནད་ལ་དགོངས་ནས་རེ་སྒྲན་ཅི་དམར་  
 བཟུན་པས་དེར་བྱས་སྟོང་བཞིན་ཡོད་པའི་སྒྲན་  
 མཆོག་བྱ་བ་ཐོབ་རིལ་དཀར་འདི་བྱ་བ་པ་དང་། ནད་  
 ཐོག་བྱ་དམིགས་གསལ་རུས་པ་ཐོན་པས་མང་ཆོགས་  
 མང་ཆེ་བས་ཤེས་རྟོགས་དང་སྟོང་མང་པའི་སྒྲན་  
 ཞིག་ཡིན་ལ་ད་བར་སྒྲན་ཅིས་ཁང་གི་ཕྱག་རྒྱན་  
 བཟུང་པོ་མ་ཉམས་པར་རྒྱན་འཁྱོངས་བྱང་ཡོད། བྱ་བ་

① འཇམ་མགོན་ཀོང་ལུལ་མཆོག་ཉིག་དང་དེའི་ཉེར་མཐོའི་ཆ་ལག་  
 རྟོགས་བསྐྱེམས། ༡༡།

ཐོབ་རིལ་དཀར་བྱི་མིང་བྱ་བ་རྒྱལ་ནི་བྱ་བ་ཐོབ་ཅེས་  
 བྱ་བ་པའི་དབང་སྐྱག་ཐང་སྟོང་རྒྱལ་པོའི་མཆོན་རྒྱར་  
 དང་། རིལ་དཀར་ཞེས་ཁོང་གིས་སྒྱུར་བཟོ་གནང་  
 བའི་ཐང་རྒྱལ་རིལ་བྱ་དཀར་དམར་གཉིས་ལས་  
 གཙོང་ནད་ཞི་བྱེད་རིལ་བྱ་འམ་རིལ་ཅི་དཀར་པོའི་  
 སྒྱུར་བ་ཡིན་པས་བྱ་བ་ཐོབ་རིལ་དཀར་ཞེས་པའི་མིང་  
 བྱ་བ་ཅིང་། མིང་གཞན་ལ་ཅོང་ཞི་རིལ་དཀར་རམ་  
 མང་ཆོགས་ཀྱི་ཁ་རྒྱན་བྱ་རྒྱ་ཤེལ་དཀར་པོ་ཞེས་བྱང་  
 འཛོད་དོ།

གཉིས་པ། སྒྲན་བྱི་སྒྱུར་བའི་སྒྲོང་།

༡.༡༡༥ལོའི་བྱང་ལྷ་མི་དམངས་ཀྱི་མཐུན་  
 རྒྱལ་ཁབ་འཛོད་བཞེན་བྱུང་བའི་སྒྲན་རིགས་ཆད་  
 གཞིའམ་ལྷ་ལྷན་སྒྲན་ཅིས་ཁང་གཅིག་མཐུན་སྒྱུར་  
 བའི་ཆད་གཞི་ལྟེ།

ཡ་ཅུ་གསེར་མདོག་རྒྱ་མ་༡.༡༠ཅོང་ཞི་(ཆ་བཏུལ།)རྒྱ་  
 མ་༡.༠༠ཉོང་ལེན་རྒྱ་མ་༡.༡༠རེ་སྒྲན་ཅི་དམར་རྒྱ་མ་  
 ༡.༡༠ བུལ་རྒྱ་ལ་རྒྱ་མ་༡.༡༠ ཟག་ཁུན་ཁར་རྒྱ་མ་  
 ༡.༠༠བཅས་སྒྲན་རྒྱ་བྱངས་༤དང་། རིལ་བྱ་འདྲིལ་བྱེད་  
 ལྷང་ཅི་རྒྱ་མ་༠.༥༠ཆད་གཞིར་ལབ་བྱང་ནས་སྒྱུར་  
 དགོས། དེ་ཡང་ལག་ལེན་སྐབས་སྒྱུར་བའི་ནང་གི་  
 ཅོང་ཞིའི་བྱངས་འཛོར་ལས་གཉིས་ཆ་གཅིག་ཅམ་  
 རིལ་ཅིར་བེད་སྟོང་བྱེད་དགོས་སོ།

༢ ཐང་རྒྱལ་རིལ་བྱ་དཀར་དམར་བྱི་གཞུང་  
 གསལ་བྱེད་ལས། ཡ་ཅུ་གསེར་མདོག་ཆ་བྱག་ཅོང་ཞི་  
 ཆ་གསུམ། ཀུན་བྱེད་རྒྱལ་པོ་ཞེས་བྱར་ལུགས་སྲང་ཅི་  
 རོ་པོ་(བྱང་ལུགས་ཉོང་ལེན་)ཆ་གསུམ། ཟག་ཁུན་ཆ་  
 བྱེད་གཉིས། བུལ་རྒྱ་ལ་ཆ་གསུམ་བཅས་ཆད་གཞིར་  
 བཟུང་ནས་བྱ་བ་ལྷང་ཅིས་རིལ་བྱ་འདྲིལ་བའི་སྒྱུར་

② ༡༡༥ལོའི་བྱང་ལྷ་མི་དམངས་ཀྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་འཛོད་བཞེན་  
 བྱུང་བའི་སྒྲན་རིགས་ཆད་གཞི། ༡༡༩༩



ཚུལ་འཛིན་ཡོད་པ།

གོང་གསལ་དཔེ་མཚན་ཅམ་ཏུ་བྱུང་ཐོབ་རིལ་  
དཀར་གྱི་སྒྲུབ་པ་ཅུང་མི་འདྲ་བ་ཁག་གཉིས་སྒྲིབ་པ་  
ལས་དེར་ཏུས་ལྟ་ལྟ་སྒྲུབ་ཅིས་ཁང་ཚུད་པའི་ཐོད་  
སྒྲུབ་ཐོན་སྒྲིབ་བྱེད་མཁན་མང་ཆེ་བས་ཡོངས་གྲགས་  
ཏུ་སྒྲུབ་པ་དང་པོ་དེ་སྒྲོད་བཞིན་ཡོད་ལ།དེ་བཞིན་  
བྱུང་ཐོབ་རིལ་དཀར་ཉིང་ཁ་བསྐྱར་སྒྲུབ་མེ་བའི་མེ་  
རྟོག་བཞུན་པས་རིལ་དཀར་པད་ཐོང་རམ་མེ་མེ་  
རིལ་དཀར་ཞེས་བད་མཁྱིས་ལས་བྱུར་མགོ་ནད་  
དང་།ཡི་ག་འཆུས་དང་མཁྱིས་ཁྱུ་ལྟ་པ་མེལ་བའི་  
སྒྲུབ་མཚན་ཞིག་ཏུ་བྱུང་པ་དང་། གཞན་ཡང་སྒྲུབ་པ་  
འདིར་ནད་གཞི་དང་བཞུན་ནས་ཁ་བསྐྱར་སྒྲུབ་ཡང་  
མང་དག་ཅིག་མཆིས་པ་གཞུང་ལས། འདི་ལ་ནན་  
ཏན་བསྐྱེད་པ་ཡིས།ཁ་བསྐྱར་སྒྲུབ་ནི་འདི་ལྟ་སྟེ།  
རྒྱང་ལ་ཨ་གར་མི་ཤི་དང་།མཁྱིས་པར་ཏིག་ཏ་  
གསེར་མེ་རྟོག །བད་ཀན་བསེ་ཡབ་མེ་འབྲུ་བཞེབས།  
གཉན་ཆད་ཐོང་ར་མུ་ཅི་བཞུན།།རིམས་ལ་ཐོང་  
དཀར་འཛིན་པ་བཞུན།།དོན་ལྟ་ལ་ནི་བཟང་པོ་བྱུག །  
སྒྲིབ་གི་བཟང་པོ་རྟོ་རྟི་སྟེ།སྟོག་ཅའི་བཟང་པོ་མི་ཤི་  
ཡིན།།སྟོ་བའི་བཟང་པོ་ཅུ་གང་ཡིན།།མཆིན་པའི་  
བཟང་པོ་བྱུར་བྱས་མོ།མཆེར་པའི་བཟང་པོ་ཀ་གོ་  
ལ།།མཁལ་མའི་བཟང་པོ་ལྷག་སྟེལ་ལོ།།སྟོད་བྱུག་ལ་  
ཡང་བཟང་པོ་བྱུག།པོ་བའི་བཟང་པོ་མེ་འབྲུ་  
ཡིན།།མཁྱིས་པའི་བཟང་པོ་གསེར་མེ་ཡིན།།རྒྱ་མའི་  
བཟང་པོ་བྱུག་མོ་ཁྱང་།།མཆན་མའི་བཟང་པོ་དབང་  
པོ་ལག་ལྷང་པའི་བཟང་པོ་རྒྱ་ཆུ་ཡིན།།མང་ལ་བྱི་  
བཟང་པོ་བསྐྱུ་བ།།མང་ལ་དང་བསམ་སེུ་གཅིག་ཏུ་  
འདྲོད།།རྒྱ་སེར་སེང་ལྷེང་དབྱལ་རྒྱ་བཞུན།།གཉེན་  
པོའི་སྒྲུབ་ནི་གཞན་མེད་ཀྱང་།།ཅ་བའི་སྒྲུབ་ནི་ཀྱན་

༡ འཇམ་མགོན་ཀོང་སྤུལ་མེན་རྟིག་དང་དེའི་ཉེར་མཁོའི་ཆ་ལག་  
ཚུགས་བསྐྱོགས།༡༧༧

ལ་བཞུགས།།དེ་སྐད་མཁལ་འགྲོའི་ཞལ་གདམས་  
བཅུད།།མ་བཞེད་ལྷགས་ཟམ་སྒྲུབ་པ་རས།།ནན་ཏུ་  
བབྱིས་ནས་ཡི་གེར་བཏབ།།དགེ་འདིས་ལུལ་ཏུས་  
གནས་སྐབས་སྤྱུ་མར་བྱུར་འགྲོ་བ་མ་ལུས་པ།།ཀྱན་  
བྱང་གོ་ནད་མ་མཆིས་པར།།ལུལ་བྱང་སྒྲུབ་གྱི་སྒྲུ་མ་  
ཡི།།གོ་འཕང་མཚན་ལ་འཁོད་བྱུར་ཅིག།ཅེས་  
གསུངས་པ་ལྟར་རོ།

གསུམ་པ། སྒྲུབ་རྒྱ་མ་མའི་ར་སྒྲོད་དང་  
འབྲལ་སྒྲོང་ལག་ལེན།

གཅིག་ཡ་ཏུ་རའི་སྒྲོང་།

༡ ར་སྒྲོད། ཨ་ཏུ་ར་ཞེས་ཤིང་སྒྲུབ་གྱི་ཕྱི་ལས་  
འབྲལ་བྱའི་རིགས་ཀྱི་སྒྲུབ་ཞིག་དང་། ཨ་ཏུ་ར་ཞེས་བྱ་  
བའི་སྒྲོང་པོ་ལས་བྱུང་བའི་འབྲལ་བྱ་སྟེ། ཡོངས་  
གྲགས་ཏུ་རིགས་ཀྱི་དབྱེ་བ་ལྟ་དང་།རྒྱས་པར་དབྱེ་བ་  
བརྒྱད་ཏུ་འབྲལ་འབྱེད་སྟེལ་ཡོད་ཅིང་། དེ་དག་གང་  
ཡང་ཆེ་ལ་གསེར་མེ་རྟོག་གི་མདོག་ལྟ་པ། མ་ཆེ་ལ་  
ཏུས་པ་སྤྱ་བ།བཅད་འཕྲོ་འོད་དང་ལྟན་ལ་མཁྱིས་  
པ་བཟང་བ་དེ་སྒྲོད་པའོ།

༢ འབྲལ་སྒྲོང་ལག་ལེན། སྒྲུབ་པ་འདིར་ཤ་ཏུས་  
འབྲལ་ནས་ཏུས་པ་དོར་རྟེ་ཤ་རྒྱམས་གད་གཅོང་བྱས་  
རྟེ་སྒྲོད་དགོས། གཞན་ཡང་སྒྲོང་བྱེད་སྐབས་ཀྱི་སྒྲུབ་  
པའི་འབྲལ་སྒྲོང་ལས་སྒྲོན་ལྟ་བུར་ཨ་ཏུ་རའི་མཆུའི་  
ཅེ་མ་དེ་ཉིད་མེ་ལུར་ནད་བསྟེག་ཅམ་བྱས་རྟེ་མ་ཆིག་  
པར་རར་ཐོན་ཅམ་བྱེད་དགོས་པ་སྟགས་ཀྱི་དམིགས་  
བསལ་སྒྲུབ་སྒྲུབ་སྐབས་ཏུ་འབྲལ་སྒྲོང་བྱེད་ལྟངས་  
བྱང་མི་འདྲ་བ་ཁ་ཤས་མཆིས་སོ།

གཉིས། ཚང་ཞེའི་སྒྲོང་།

༣ འཇམ་མགོན་ཀོང་སྤུལ་མེན་རྟིག་དང་དེའི་ཉེར་མཁོའི་ཆ་ལག་  
ཚུགས་བསྐྱོགས།༡༧༨

༡ རོ་རྒྱུད། ཅང་ཞི་ནི་རོ་རྒྱུ་ཕྱི་རིགས་ཤིག་ལྟེ།  
 རོ་རྒྱུ་འཛིན་སྐབས་ལྷ་ཙམ་འདི་དབྱེ་བ་ནི་མོ་ཅོང་དང་།  
 མོ་ཅོང་། མ་ནིང་ཅོང་ཞི། ལྷ་ཅོང་། ལྷ་མོ་ཅོང་ཞི།  
 བཅས་ལྟེ་ལས། ①རྩ་མོ་བཅག་པ་ལྟ་བུ་མཁའིགས་ཤིང་  
 ལྷི་ལ་ཆོལ་བྱ་འདྲ་བ་དེ་མོ་ཅོང་དང་། དཀར་པོ་  
 གངས་ཆིགས་འདྲ་བ་ལྷ་མོ་བ་ལྟ་བུ་ལ་མ་ལྟེན་ཞིང་  
 འཕོལ་བ། རྩ་མོ་རྒྱན་རྩ་མོ་ཡོད་མར་འབྱུང་བ་དེ་བྱ་  
 ཅོང་། ལྷག་ཟིལ་བ་ལྷ་ལྟ་བུ་གཡའ་དང་ཐག་གི་ལྷབས་  
 ལྷ་འབྱུང་བ་མོ་ཅོང་། གཡའ་མའམ་ཐག་གི་ལྷབས་ལྷ་  
 མེར་ལ་དྲིག་པ་ཆགས་པ་འབྱུང་བ་ནི་བྱ་མོ་ཅོང་ཞི།  
 ཁ་དོག་དཀར་དམར་མེར་ལ་ལྟ་བུ་ཞིང་མ་ལྟེན་པ་  
 ནི་མ་ནིང་ཅོང་ཞིར་གྲགས་ཞིང་། ལྷོར་བ་འདིར་ལྷི་  
 ལྷབ་བྱ་མོ་ཅོང་རྩ་མོ་བཅག་པ་ལྟ་བུ་དགོས་ཀྱང་ལག་  
 ལེན་བྱ་ཅོང་ཞི་མ་རྒྱན་པ་འདི་རིགས་ལྷད་པ་དང་། དེ་  
 བཞིན་རོ་གཞན་ཕྱི་ལྷད་མེད་པ་འདི་ཅོང་ཞི་དེ་རྒྱུད་  
 པལོ།

༢ འདུལ་རྒྱུང་ལག་ལེན། རྒྱན་ཕྱི་རྒྱུར་བ་མི་  
 འདྲ་བར་གཞིགས་ནས་ཅོང་ཞིར་ཆ་བརྒྱལ་དང་། ཆོད་  
 བརྒྱལ་ཅོང་ཞི་མཆོ་པོ་མོགས་འདུལ་རྒྱུང་ལས་རྩོན་བྱ་  
 ཐབས་ཀྱང་མི་འདྲ་བ་ཁ་ཤིས་ཡོད་ཅིང་། ལྷོར་བ་  
 འདིར་ཅོང་ཞི་ཆ་བརྒྱལ་དགོས་པས། དེ་ཡང་འདུལ་  
 བྱའི་ཅོང་ཞི་རྩ་གཙང་གིས་དག་པར་བཟུས་ཏེ་ཆེ་  
 རྒྱུད་རྒྱུན་ཅམ་རྩོམས་པར་བརྒྱུད་དགོས། (གཡ་  
 སྤྱིད་ཏ་ཅང་ཆེ་དྲགས་ན་བྱག་འདོན་ཕྱི་རྩུས་པ་རྩུལ་  
 བཞིན་མི་ཡོང་བ་དང་། ཏ་ཅང་ཞིབ་ཆེན་རྩ་བཤལ་  
 སྐབས་འཕྲོ་བརྒྱག་འཕྲོ་སྤྱིད་) དེ་རྩེས་པོར་  
 དམར་(ཆ་བ་བྱ་པོར་དཀར་) ལྷི་མ་ཅོང་ཞིའི་གངས་  
 འཕོར་ཕྱི་ ༠.༥% དང་ཟེ་རྩ་ཅོང་ཞིའི་གངས་འཕོར་ཕྱི་  
 ༠.༥% ཅམ་རྩུགས་པ་འདི་རྩུར་རྩ་ཆོད་གཞུམ་ཅམ་བཅས་

རྩེས་ལྷ་བ་མེར་ཤས་ལྱིར་འཕོ་ནས་རྩ་གྲང་གིས་ཡང་  
 ཡང་བཤལ་ཏེ་རྩ་མ་དོག་རྩ་ཁོལ་བྱུང་ན་བྱག་ཆོན་  
 པས་སྐམ་ནས་རྩན་བྱ་རྒྱུད་ཆོག

གཞུམ་ཀྱན་ལྷེད་རྒྱལ་པོ་ (ཐུང་ཅི་དྲན་)  
 ཡི་རྒྱུད།

༡ རོ་རྒྱུད། ཐུང་ཅི་དྲན་པོ་ནི་རོ་རྒྱུ་ཕྱི་རིགས་  
 ཤིག་ལྟེ། དེར་རིགས་གཞུམ་ལྟེ། ཐུང་ཅི་དྲན་པོ་དང་།  
 ལྷག་ཅི་དྲོ་པོ། ཐུང་ཅི་རྒྱུར་བག་ཅན་དང་གཞུམ་  
 འབྱུངས་དཔེར། ཐུང་ཅི་དྲོ་པོ་ཁ་ལྷུང་ལྟེ། ལོ་མ་འདབ་  
 མར་ཉག་ག་མེད། ཐུང་པོ་རིང་ལ་མེ་ཏོག་  
 དཀར་། ཆས་པ་མི་ཆན་མགོ་པོ་འདྲ། ཞེས་གསུངས་  
 ཞིང་རོ་ནི་ཁ་པལོ། དེར་བྱས་རྩན་བྱ་ཙམ་དང་ལོ་  
 ཐུང་འདྲེས་མ་དེ་རྒྱུད་པ་ཡིན། རྩན་རྩ་འདི་ཉིད་  
 འདིར་རྩུར་ལྷགས་ཕྱི་བཞེད་པ་ལྟར་ལྷིས་པ་ཡིན།

༢ འདུལ་རྒྱུང་ལག་ལེན། ཐུང་ཅི་དྲོ་པོ་ལྟེ་རྩ་མོ་  
 མེ་འབྲས་རྩན་ཅིག་ལྷི་རྩ་པོ་འདུལ་ཏེ་གནས་དེའི་  
 རྩུས་དག་པར་བཟུས་ཏེ་རྩ་ཆོལ་མ་ལའ་བསེལ་སྐམ་  
 བྱས་ནས་རྒྱུད་དགོས་སོ།

བཞི། ཀྱན་ལྷེད་རྒྱལ་པོ་ (ནོང་ལེན) ཕྱི་  
 རྒྱུད།

༡ རོ་རྒྱུད། རྩ་རྒྱན་རིགས་ཤིག་ལྟེ། དེར་རིགས་  
 བཞི་ཡོད་པ་དང་། མཆོག་ལྱུར་གཉིས་ནི་རྩོད་ནས་  
 བྱུང་བའི་ལྷམ་ཙམ་དམར་རྩུག་བྱལ་པ་འདྲ་བ་དང་རྩ་  
 མོ་མོ་ལོ་འདྲ་བ་དེ་གཉིས་ཀ་རོ་ཤིན་བྱ་ཁ་བ་  
 ཡིན། འོན་ཀྱང་དེར་བྱས་དེ་གཉིས་རྒྱུད་པ་བྱུང་། དེ་  
 ལས་དམན་པ་པོར་ཁམས་གང་བྱ་ཡང་ལྷེ་བ་མོ་མོ་  
 རིགས་གཉིས་ཏེ། འབྱུངས་དཔེར། མོ་ལྷམ་གཡའ་ཤག་  
 རྩ་ལས་ལྟེ། ལོ་མ་རྩུག་མཁུག་རྩུམ་པ་ལ། མེ་ཏོག་  
 རྩུག་པོ་འཕོང་ལོ་འདྲ། ཙམ་པོ་ལོག་ཆོམ་འདྲ་བ་ཡིན་

① རྩན་ཕྱི་འབྱུངས་དཔེར་བྱི་མེད་ཤིལ་ཕྱི་མེ་ལོང་། ༡༥༩  
 146



པལོ། མོ་ལྷ་མ་ནི་ཉིན་སྤྲེལ་གཉིས་ཀྱི་རིལ་སྒྲེ། ལོ་  
མ་སྒྲོང་བྱ་བྱང་ཟད་སྒྲ། ར་དང་སྤང་གི་མཆོ་ལས་  
སྒྲ། ལོ་མ་མཐུག་གཉིས་འབྲུངས་པ་ལ། རོ་ནི་ཁ་ལ་  
ལུས་པ་བསིལ། ཞེས་པ་ལྟར་ཡིན་ཅིང་། རོས་འཛིན་  
སྤངས་སྒྲོང་པོ་དང་མེ་རྟོག་ཡོད་མེད་ལ་བསྟོན་ནས་  
པོ་མོ་དབྱེ་བ་ཙམ་ལས་རོན་ཏེ་སྐྱུ་རྒྱ་གཅིག་གོ།

༡ འདུལ་སྒྲོང་ལག་ལེན། རོང་ལེན་ཏེ་ཙམ་མེ་  
འབྲས་ལྷན་ཅིག་སྒྲི་རྒྱ་ལ་ཙམ་ཏེ་བརྟུས་ཏེ་གནས་དེ་  
གའི་རྒྱས་དག་པར་བརྟུས་ལ་སྒྲོ་ཆོལ་རྩ་པལ་བསིལ་  
སྐམ་བྱས་ནས་སྒྲོད་རྒྱ།

### ལ། རེ་སྐོན་ཅི་དམར་གྱི་སྐོར།

༡ རོ་སྒྲོང་། རེ་སྐོན་ཅི་དམར་ནི་སྒྲོ་སྐྱུ་གྱི་  
རིགས་ཤིག་རྟེ། གཡའ་སྤང་ལ་སྒྲེ་ཞིང་ལོ་མ་སྒྲོ་སྤྲེལ་  
ས་ལ་བགྲད་པ། མེ་རྟོག་དཀར་ལེར་རྒྱང་ལ་མཛེས་པ།  
ཙམ་བ་རྒྱང་གཅིག་ཡིན་ཅིང་ཁ་དོག་དམར་ལ་རྒྱི་ཞིས་  
པ། རོ་ནི་ཁ་པལོ།

༡ འདུལ་སྒྲོང་ལག་ལེན། རེ་སྐོན་ཅི་དམར་ཏེ་  
ལོ་སྒྲོང་མེ་འབྲས་ལྷན་ཅིག་སྒྲི་རྒྱ་ལ་ཙམ་ཏེ་བརྟུས་  
དེ་གའི་རྒྱས་དག་པར་བརྟུས་ལ་སྒྲོ་ཆོལ་རྩ་པལ་  
བསིལ་སྐམ་བྱས་ནས་སྒྲོད་རྒྱ།

### ཐག་ཐག་ལྷན་གྱི་སྐོར།

༡ རོ་སྒྲོང་། ཐག་ལྷན་ནི་གཉིས་དངོས་ལས་བྱུང་  
བའི་ཅི་སྐྱུ་གྱི་རིགས་ཤིག་རྟེ། དེ་ནི་འཕྲོ་རྒྱག་ཏེ་ཙམ་  
ཆེ་བའི་སྐྱུ་རྒྱ་ཞིག་ཡིན་པས་ཡང་དག་པའི་སྐོན་ནས་  
དེའི་འབྲུང་བྱངས་དང་རོས་འཛིན་གསལ་ཤེས་བྱུང་  
པ་བྱེད་རྒྱ་གཡའ་འགངས་ཆེ་རྟེ། ཁོང་སྐྱུ་པའི་པོད་  
དམར་ལས། ཐག་ལྷན་རིན་ཆེན་ལྷ་ལྷན་ཐག་རིལ་སྤ།  
བཅུད་ཉིད་ལྷན་ཏེ་བལས་པས་ཐག་ལྷན་

བཟོད། འགའ་ཞིག་ཐག་ཐའི་བྱུ་བྱ་འདྲོད་ན་ཡང་།  
མ་བརྟགས་བལ་བཅོལ་བྱུ་བྱལ་གཏམ་ཡིན་ནོ། ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་དེའི་འབྲུང་བྱངས་གཙོ་བོ་ནི་  
ཐག་གི་གས་གསེང་དང་བྱུབས་ཀ་མོགས་ནས་བྱར་  
ལྷན་ལྟར་ཐག་གི་བཅུད་ལྷ་གཅིག་ཏེ་འགྲིམ་ནས་  
འལབ་པ་དེ་རེད། རྒྱ་སྐད་ཏེ་(渣驯) ཞེས་དང་  
རོན་བསྐྱར་བྱས་ཆོ་(岩精) ཞེས་བསྐྱར་དགོས་ཀྱི་  
འདུག །དེར་སྐབས་འགའ་ཤས་ཀྱིས་གྲུང་ལྷགས་གཙོ་  
རིག་གི་སྒྲོད་པའི་ལྷ་ལྷ་ཡིན་གྱི་(五灵脂) ཞེས་པར་  
རོས་འཛིན་དང་ཡིག་བསྐྱར་བྱས་པ་མ་ཟད་དེའི་  
དབང་གིས་བེད་སྒྲོད་བྱེད་མཁན་གྱང་ཡོད་པ་ལས་  
རོན་ཏེ་གཉིས་ཀྱི་འབྲུང་བྱངས་མོགས་གང་ནས་  
བལྟས་གྱང་ཐེད་དེ་ཡིན་པལོ།

༡ འདུལ་སྒྲོང་ལག་ལེན། འཕྲ་བཅོས་ཏེ་སྒྲོད་རྒྱ་  
རྟེ། ལག་ལེན་ནི་གང་གཙང་བྱས་ཆེས་ཕྱོད་བརྟུངས་  
བྱས་ནས་བཙོ་སྒྲོད་ཏེ་རྒྱ་འཁོལ་གཙང་མ་ནོན་རེས་  
དང་སྤྱི་ཅི་རྒྱི་སྐོན་ཙམ་རྒྱགས་ནས་འདྲེས་པར་དབྱུག་  
ལ་ཞག་གཅིག་འཛོག་ཀྱི་ཉིན་གྱངས་ལྷ་འཕྲག་པའི་  
དྲངས་མ་རྒྱུའི་མདོག་འདྲ་བ་ནམས་སྒྲོད་གཞན་ཏེ་  
འདྲེན་ནས་ཆགས། སྤར་དེའི་ཁར་རྒྱ་འཁོལ་གཙང་མ་  
ནོན་རེས་སྤར་ལྷར་བྱུག་པ་དང་དབྱུག་པ་མོགས་དེ་  
ལྟར་ལན་གྲངས་ལྷ་ཙམ་བྱས་མཐར་ཐག་ལྷན་ལྷ་བ་  
རོན་རྒྱ་མེད་མཆོམས་ལ་སྒྲིགས་རོན་མས་འདྲོར།  
དྲངས་མ་རས་ཆགས་ལྷ་དྲངས་པ་དེ་ནམས་སྒྲོད་  
གཙང་ཏེ་མ་འདྲེགས་པ་དང་མ་འཛོགས་པར་བརྟུས་  
པའི་ཆོད་ལྷན་ཁལ་བཅོས་ཏེ་རིལ་བྱ་འདྲིལ་སྐབས་  
སྒྲོད་དགོས།

### བརྟན་བརྟན་ལྷ་ལྷ་སྐོར།

༥ སྐྱུ་གྱི་འབྲུངས་དཔེ་རྒྱུ་མེད་ཤིང་གི་མོ་སྤང་། བྱ་༥༥

༥ སྐྱུ་གྱི་འབྲུངས་དཔེ་རྒྱུ་མེད་ཤིང་གི་མོ་སྤང་། བྱ་༥༥

༡ རོ་རྩོད། དེ་ནི་ལྷ་མ་གྱི་ཐང་མཛན་གྱི་རིགས་ཤིག་  
 རྟེ། སྤྱུ་རྩུ་ལ་ཞེས་ཁམས་ཀྱི་ན་ལ་རོས་འཛིན་ཅིང་།  
 རང་ལྷོངས་གྱི་ཆབ་མདོའི་འཛོ་མདའ་དང་། ག་འཛོ་  
 མོགས་ཚོང་འགའ་དང་། དཀར་མཛོས། ར་བ་མོགས་  
 ཁམས་ལྷལ་ནས་འབྱུང་ཞིང་། ར་བ་མེར་སྒྲུ་ལྷ་མཁའིགས་  
 ཕྱི་འབྱུང་པ་ལོ་རེ་བཞིན་བསྐྱེ་བ། ཕྱི་རོས་ལྷ་མོག་རར་  
 ཕྱི་རིམ་ཡོད་པ་དེ་ཡིན།

༢ འདུལ་སྐྱོར་ལག་ལེན། སྤྱུ་རྩུ་ལ་དེ་ཕྱི་རྩོ་  
 ༥-༧ ར་བ་བརྒྱུས་ནས་གནས་དེ་གའི་རྒྱས་དག་པར་  
 བརྒྱས། གཤགས་བརྒྱབ་གང་བདེར་བྱས་ནས་གྲིབ་སྐྱེས་  
 བྱས་ཆེས་གད་གཅོང་བྱས་ཏེ་སྐྱོད་རྒྱ།

བརྒྱད། རྩུང་ཅིའི་སྐོར།

༡ རོ་རྩོད། རྩུང་ཅི་ནི་སྤྱོད་ཆགས་ལས་བྱུང་  
 བའི་ཅི་མཛན་གྱི་རིགས་ཤིག་རྟེ། རྩུང་ནོར་བྱས་མེ་ཏྲིག་  
 རྩུ་ཆོགས་གྱི་ཅི་བཅུད་འཛིབ་ནས་བསགས་པ་ལས་  
 བྱུང་བའི་ཅི་མཛན་ཞིག་རྟེ། དེར་དཀར་སྒྲུག་གཉིས་ལས།  
 དཀར་པོ་དེ་རོ་ཤིན་ཏུ་མངར་བ་ཁར་ཕོས་ཚེ་ཅི་མཛན་  
 པ་རྟེ་བཟང་བའོ།

༢ འདུལ་སྐྱོར་ལག་ལེན། རྩུང་ཅིའི་ནང་ཆང་  
 ཐམ་ཅམ་དང་ཆག་ཤ་དམར་པོ་མཐེ་བོང་ཅམ་  
 བཏབ་ནས་སྒྲིག་ཅམ་བསྐྱལ་ཆེས་ཆག་ཤ་དོར་ཏེ་  
 རས་ཆོགས་ལ་བཅག་ཏེ་དུངས་མ་དེ་སྐྱོར་བའི་ཆད་  
 བཞིན་རིལ་བུའི་ཁྱ་བར་སྐྱོད་རྒྱ།

བཞི་བ། བན་རྒྱས་སམ་ཁྱད་འཕགས་གྱི་  
 རང་བཞིན།

སྐྱོར་བ་འདི་ཡི་རིལ་ཅིའི་ཁ་མདོག་དཀར་པོ་དང་རོ་སྐྱར་  
 ལ་ཁ་བ། རང་བཞིན་རྒྱུང་བའི་ལ་ལ་བཟི་མེད་པ་ཞིག་  
 དང་། བན་རྒྱས་པོ་ནད་གསར་ཅིང་དང་། བད་ཀན་སྒྲུ་  
 རྒྱག་ནད་གྱིས་བྱང་ཆ་བ་དང་། རྒྱ་རྒྱར་ལངས་པ། མཆིན་  
 པ་དང་ཁག་མཁྱིམ་གྱི་ནད་དབྱགས་མི་བདེ་བ། རྒྱག་པོ་  
 མོ་བྱེད། བད་ཁག་བྱེད་བའི་མོ་ནད་མོགས་ལྷན་འདུས་  
 གྱི་ནད་ཀུན་ལ་ཕན་པ། ནད་ཆ་བ་དང་བྱང་བ་གང་ཡང་  
 རུང་བར་བཞེན་ཆོག་པའི་འདུ་བ་ཕྱི་རྩོ་མས་གྱི་མཛན་སྐྱོར་  
 ཁྱད་དུ་འཕགས་པ་ཞིག་ཡིན། མཛན་སྐྱོར་རྒྱས་པ་ཕྱོགས་  
 བརྒྱས་ཕན་བདེའི་ལེགས་བཤད་ལས། རྒྱན་མཆོག་གྲུབ་  
 ཚོབ་རིལ་དཀར་འདིས། འདུ་བ་གང་ལའང་མི་གནོད་  
 ཅིང་། རྒྱུང་དང་མཁྱིམ་པ་བད་ཀན་མོགས། བཞི་བརྒྱ་ཅ་  
 བཞིའི་ནད་རྣམས་ཀུན་། འདི་ཡིས་མི་མེལ་གཅིག་གྱུང་  
 མེད། ཅེས་གསུངས་པ་ལྟར་ཡིན་ནོ།

མཚུག་བཟུ་བ།

གོང་དུ་ཁོ་བོས་མཛན་སྐྱོར་ལས་གནས་ཐོག་གི་  
 དག་བའི་བཤེས་གཉེན་རྣམ་པའི་ཡང་དག་མཚུབ་  
 ཁྱིད་དང་ལོ་མང་མཛན་སྐྱོར་བྱ་གཞག་ནང་བཞུགས་  
 པའི་ཉམས་སྐྱོར་ལ་བརྟེན་ནས་འདིར་མཛན་མཆོག་  
 གྲུབ་ཚོབ་རིལ་དཀར་གྱི་སྐོར་ལ་ཅུང་ཟད་སྤྱིང་བྱུང་  
 དེའི་ནང་ཆོག་གི་འགལ་འབྲལ་དང་དོན་གྱི་སྤྱིང་པོས་  
 དབེན་པའི་གནས་ཁི་སྤྱིང་ཅིག་མཆིས་སྤྱིང་པས་  
 འདིར་བཟོད་གསོལ་བྱ་རྒྱ་དང་། བན་པ་ཏིལ་འབྲུ་  
 ཅམ་མངའ་ན་གསོ་བ་རིག་པའི་བརྟན་པར་ཕན་པར་  
 བྱུར་ཅིག།

༡ འཇམ་མགོན་མོང་ཆུ་ལ་མཛན་ཏིག་དང་དེའི་ཉེར་མཁོའི་ཆ་ལག་  
 ཕྱོགས་བཞི་གསུ་རྒྱུད་ཆ། ༡༧\*\*



### དབྱུང་གཞིའི་ཡིག་ཆ།

1. གོ་འཛོད་དབང་འདུས་གྱིས་མཛད་པའི་འཇམ་མགོན་ཤོང་ལྷལ་མཚན་ཏིག་དང་དེའི་ཉེར་མཁོའི་ཆ་ལག་ཕྱགས་བསྐྱེད་སྒྲུབ་ཆ།[M]ཁྱེད་པོའི་བོད་རིག་པ་དཔེ་ལྷན་ཁང་གིས་༡༩༧༥ལོར་ཤེ་ཅིན་དུ་དཔར།
2. རྒན་དགའ་བའི་ཐོ་ཐུག་མཛད་པའི་སྐད་གྱི་འབྲུངས་དཔེ་དྲི་མེད་ཤེལ་གྱི་མེ་ལོང་།[M]མི་རིགས་དཔེ་ལྷན་ཁང་གིས་༡༩༧༥ལོར་ཤེ་ཅིན་དུ་དཔར།
3. ༡༩༧༥ལོའི་ཁྱེད་པོ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་འཛོད་བསྐྱེད་བྱུང་འོས་སྐད་རིགས་ཆད་གཞི། བོད་སྐད་དཔེ་ལྷན་དབང་དང་པོ།
4. ལྷེ་མིད་མངས་རྒྱལ་རྒྱ་མཚོས་མཛད་པའི་མཁན་རག་ལྷན་ཐབས་དང་ལྷེ་མིག་[M]མི་རིགས་དཔེ་ལྷན་ཁང་གིས་༡༩༨༥ལོར་ཤེ་ཅིན་དུ་དཔར།
5. གཤམ་ཐོག་ཡོན་ཏན་མགོན་པོས་མཛད་པའི་རྒྱུད་བཞི།[M]བོད་སྐད་ལྷོངས་མི་དམངས་དཔེ་ལྷན་ཁང་གིས་༡༩༨༥ལོར་ལྷ་སར་དཔར།
6. རྒན་ལྷོ་བཟང་ཐོ་ཐུག་མཛད་པའི་བོད་སྐད་འདུལ་སྒྱུར་ལག་ལེན་ཆད་གཞི།[M]བོད་སྐད་ལྷོངས་མི་དམངས་དཔེ་ལྷན་ཁང་གིས་༡༩༨༥ལོར་ལྷ་སར་དཔར།
7. ལྷོངས་སྐད་ཅིས་ཁང་གིས་བསྐྱེད་པའི་བོད་སྐད་སྒྱུར་ཆད་ཆེན་མོ།[M]བོད་སྐད་ལྷོངས་མི་དམངས་དཔེ་ལྷན་ཁང་གིས་༡༩༧༥ལོར་ལྷ་སར་དཔར།

### 浅析藏药“智托日嘎丸”的来源及实践配制方法

尼玛次仁<sup>①</sup> 洛桑多吉<sup>②</sup>

①西藏自治区藏医院，西藏拉萨，850000

②西藏自治区藏医院，西藏拉萨，850000

**摘要：**本文浅析藏药“智托日嘎丸”期初方剂来源及命名由来，药物成份，主治功能等，并论述了该配方中所涉及的药材来源、药材鉴别方法、药材产地加工等相关工艺。另外结合配制实践经验详细介绍了寒水石、渣驯膏、川木香等藏药材的加工炮制方法等方面进行了深入的阐释。

**关键词：**智托日嘎丸 来源 配伍技艺 加工炮制

### A Brief Analysis on the Origin and Preparation Practice of Drubthob White Pill: A Tibetan Medical Formula

Nyima Tsering<sup>①</sup> Lobsang Dorjee<sup>②</sup>

①Tibetan Hospital of Tibet Autonomous Region, Lhasa, Tibet, 850000

②Tibetan Hospital of Tibet Autonomous Region, Lhasa, Tibet, 850000

**Abstract:** this article analyzes the origin of the name of the Tibetan medicine "Drubthob White Pill", its ingredients, and its main functions. It also discusses the origin of the medicinal materials, the identification methods of the medicinal materials, and the processing of the origin of the medicinal materials involved in the formula. In addition, the processing methods of Tibetan medicinal materials such as Calcite, Bitumen, and Vladimiri souliei (Franch) were introduced in detail in combination with the practical experience of preparation.

**Key words:** Drubthob White Pill, origin, medical preparation, the processing methods

[ཐོག་མཐུན་པའི་ཚུལ་གྱིས་བཤམ་གྱིང་།]